

**Erklärung zum Weiterbezug einer Rente aus der Bundesrepublik Deutschland
Declaration for Further Collection of Pensions from the Federal Republic of Germany**

für/for

Berechtigter/Claimant:

geboren am/born on:

Herrn/Frau Mr/Mrs

Bitte das Formular ausfüllen und einsenden
Please fill in the form and send it

**▽ an/to
Berufsgenossenschaft der
Bauwirtschaft Region Süd
Servicecenter Ausland
Am Knie 6
81241 München
GERMANY**

Zutreffendes bitte ankreuzen / Please check where applicable

- I. Erklärung des Rentenempfängers ① ①②③ Siehe Hinweise auf der Rückseite
Declaration of the Recipient ① ①②③ See directions on the reverse side

1. Nur für Kinder, für die Kinderzuschuss, Kinderzulage oder Waisenrente gezahlt wird
Only for children receiving the children's allowance or orphan's pension

Name, Vorname Surname, first name	geboren am born on	Staatsangehörigkeit Nationality	Schul- oder Berufsausbildung ② School or vocational training ②	Sterbetag ③ Date of death ③
			<input type="checkbox"/> Ja/Yes <input type="checkbox"/> Nein/ No	
			<input type="checkbox"/> Ja/Yes <input type="checkbox"/> Nein/ No	
			<input type="checkbox"/> Ja/Yes <input type="checkbox"/> Nein/ No	
			<input type="checkbox"/> Ja/Yes <input type="checkbox"/> Nein/ No	
			<input type="checkbox"/> Ja/Yes <input type="checkbox"/> Nein/ No	

2. ▽ Nur für Witwen und Witwer: Hat der /die Berechtigte seit dem Beginn der Witwen-/Witwerrente wieder geheiratet?
▽ Only for widows and widowers: Has the pensioner remarried since pension payments began?
 Nein/ No Ja/ Yes ▽ am/on

3. Unterschrift des Rentenempfängers ①
Signature of the recipient ①

Vor- und Zuname/First name and surname

Datum/Date

II. Bescheinigung durch eine amtliche Stelle (z.B.: Botschaften und Konsulate der Bundesrepublik Deutschland, alle Behörden des Wohnlandes, Notare, Banken, Krankenhäuser, Rotes Kreuz)
 Certification by a competent authority (e. g.: the embassies and consulates of the Federal Republic of Germany, all public authorities of the country of residence, notaries, banks, hospitals, Red Cross)

1. Es wird bescheinigt, This is to certify

1.1 dass der Rentempfänger lebt. Er hat folgende Unterlagen vorgelegt:
 that the pensioner is alive. He/she has submitted the following documents:

- Reisepass/passport Personalausweis/identity card Staatsangehörigkeitsausweis/-certificate of nationality

1.2 Die vorgelegten Unterlagen enthalten folgende Angaben
 The documents submitted contain the following information

▽ Staatsangehörigkeit/Nationlity	Nr./No
<input type="text"/>	<input type="text"/>
▽ ausgestellt am/issued on	▽ gültig bis/valid until
<input type="text"/>	<input type="text"/>

2. Die unter I. 2. und 3. gemachten Angaben sind richtig und werden bestätigt.
 The information provided under I 2 and 3 is correct and hereby confirmed.

3. ▽ Ort, Datum/Place, Date

(Dienstsiegel bzw. Stempel)
 (Official seal or stamp respectively)

 Unterschrift/Signature

Hinweise/Directions

① Als Empfänger einer Rente aus der Bundesrepublik Deutschland sind Sie nach § 60 des Ersten Buches Sozialgesetzbuch verpflichtet, jährlich eine Lebensbescheinigung gegebenenfalls mit Nachweis der Staatsangehörigkeit einzusenden. Dazu dient diese Erklärung, die Sie wahrheitsgemäß und vollständig ausfüllen müssen. Die rechtzeitige Einsendung der von einer amtlichen Stelle bescheinigten Erklärung ist Voraussetzung für den weiteren Bezug Ihrer Rente.
 As recipient of a pension from the Federal Republic of Germany, you are bound to submit annually a life certificate with proof of citizenship. This declaration to be filled in completely stating the true facts, serves this purpose. For the further collection of your pension it is essential that the declaration, certified by a competent authority, should be mailed in good time.

② Bei Kindern, die älter als 18 Jahre sind, bitte angeben, ob noch in Schul- oder Berufsausbildung.
 For children over 18, please state whether still in school or receiving vocational training.

③ Falls ein Kind inzwischen gestorben ist, muss das Sterbedatum angegeben werden.
 If a child has died in the meantime, the date of death must be given.